

Standardisierte kompetenzorientierte schriftliche
Reifeprüfung/Reife- und Diplomprüfung

20. September 2021

Spanisch
Korrekturheft

Lesen B1

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Perros lectores

0	1	2	3	4	5	6	7
B	A	D	B	C	D	A	C

Begründungen

0

El texto dice: "Hilma no es una perra corriente: es uno de los 'perros lectores' que hoy están trabajando en la escuela Hovirinta de Kaarina, una ciudad del suroeste de Finlandia." Entonces la perra Hilma actualmente está ocupada en un colegio.

1

El texto dice: "La dueña de Hilma, Maarit Haapasaari, [...] lleva utilizando perros lectores en Kaarina desde 2011, y es la pionera del método en Finlandia." Entonces Maarit Haapasaari es, en su país, la primera persona que empezó a utilizar un sistema de lectura con animales.

2

El texto dice: "Los perros escuchan a los niños tan contentos y no les importa si se equivocan o leen despacio." Entonces a los perros les preocupa muy poco si los niños hacen errores cuando leen.

3

El texto dice: "La satisfacción que experimentan los niños al leerle a los perros aumenta su autoestima y les ayuda a perder el miedo a los libros para siempre." Entonces el proyecto es bueno para los niños porque ellos dejan de tener terror por las obras escritas.

4

El texto dice: "La característica especial del sistema utilizado en Finlandia es que, durante la actividad, el niño, el perro y su adiestrador están solos." Entonces la introducción del proyecto es especial porque el niño está únicamente con el animal y el entrenador.

5

El texto dice: "Inspirados por este proyecto pionero que se está llevando a cabo en Kaarina, muchos otros municipios de toda Finlandia han adoptado la idea." Entonces el nuevo concepto de esta mujer finlandesa se ha hecho popular en otras regiones del país.

6

El texto dice: "Heidi Puputti, profesora en una clase para niños con necesidades especiales de la escuela Hovirinta, reconoce que leerle a los perros ayuda sobre todo a que los pequeños se relajen [...]." Entonces según una educadora, los niños con dificultades pierden el estrés.

7

El texto dice: "Como los perros visitan las mismas escuelas varias veces, los niños tienen la oportunidad de acostumbrarse a ellos y disfrutar leyéndoles a menudo." Entonces gracias a repetidas sesiones con los perros los niños se adaptan mejor a ellos.

2 El proyecto de un zar: el ferrocarril Transiberiano

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>las comunicaciones</i>	
1	el hijo del zar el hijo del rey el hijo Nicolás el zar Nicolás hijo de Alejandro III Nicolas	Alejandro el hijo de Nicolás los presos y soldados su hijo y soldados ("soldados" no es correcto) transporte de personas, mercancías

	Nicolás Nicolás (hijo del zar) su hijo Nicolás	
2	del lago Baikal el lago Baikal en Baikal en el lago Baikal la región de Baikal lago Baikal region del lago Baikal región del lago Baikal	bosques cerca Vladivostok China de la taiga (<i>la taiga es una región que contiene varios lugares p.ej. bosques, zonas rocosas</i>) el clima geografía de la taiga la taiga las zonas rocosas montañas Moscú menos kilómetros por que el clima Siberia tuneles túneles y alzar puentes volar montañas
3	los turistas las turistas los turísticas touristes turistas	7 7 husos horarios diferentes 72 estaciones China o Europa de viajes local del cumpleaños el ferrocarril transiberiano la lengua las ciudades los billetes los cumpleaños centario los rusos los vendedores Moscú hasta Valdaivostok personas y mercancías problemas con la comunicación siete horas transporte de personas travesía única en mundo Yaroslavsky en Moscú
4	cumpleaños centenario centenario de este servicio centenario de servicio cien años cumpleaño centenario de servicio cumpleaños el centenario su cumpleaños centenario	de viajar en el Ekaterinburg hay muchos turistas la experiencia la página web oficial los turistas y países los viajeros más económica personas con China, Europa un servicio especial única en el mundo
5	en la página web una agencia de viajes a la página web a través del Internet agencia de viajes local	China cumpleaños en Yaroslavsky (<i>según el texto, está en Moscú</i>) estación ferroviaria de Yaroslavsky Irkutsk

	de la página web en agencia de viajes en el Internet en el web en la pagina web en la red la página web oficial por Internet una agencia – viajes local web oficial	lago Baikal Londres Moscú Moscü trasbordo al waroslowsky
6	la comunicación comunicación comunicación con los rusos comunicación con rusos comunicar con las rusas comunicar con los rusos comunicarme comunicarse de comunicación el idioma entender los rusos hablar con indígenas hablar con otras personas la comunicación con locales la lengua no hay privacidad problemas de comunicación	comer los rusos son amigable no hablan español no saben hablar inglés rusos solo viajan los rusos vendedores no hablan inglés
7	la ducha la privacidad más privacidad no hay duchas	camas y mesas contacto con los locals los locales
8	en las paradas intermedias en la estación en las estaciones paradas intermedias	comida compras de queso cosas de necesidad básica en el tren en Moscú página web y estación

Begründungen

0

El texto dice: “Al tener tanto territorio, las comunicaciones entre la capital, Moscú, y las demás provincias eran casi imposibles.” Entonces en Rusia, por ser un país enorme, las comunicaciones fueron difíciles.

1

El texto dice: “Por ello, el zar Alejandro III decidió impulsar un proyecto en 1891 para crear una red ferroviaria capaz de unir los extremos del país. La iniciativa fue continuada por su hijo Nicolás y para hacerla posible trabajaron presos y soldados.” Entonces el hijo del zar quiso seguir con la construcción de la red del Transiberiano.

2

El texto dice: “Sin embargo, el mayor impedimento fue trabajar en la región del lago Baikal, donde fue preciso volar montañas para construir túneles y alzar puentes para evitar que se inundasen las vías.” Entonces cerca del lago Baikal la construcción fue muy difícil.

3

El texto dice: “Cada vez son más los turistas que realizan esta travesía única en el mundo. Además del ramal principal, hay rutas que pasan por China, Mongolia, Manchuria y Corea del Norte.” Entonces los turistas hacen ahora más frecuentemente este viaje.

4

El texto dice: “Más allá del cumpleaños centenario de este servicio de tren nos interesa saber cómo es la experiencia de viajar en él.” Entonces la red del Transiberiano ha celebrado su cumpleaños centenario.

5

El texto dice: “Se compran a través de la página web oficial o en la estación ferroviaria de Yaroslavsky, en Moscú. (...) Aunque cuesta más caro también se pueden adquirir en una agencia de viajes local.” Entonces aparte de la capital rusa, los *tickets* se venden también en la página web o una agencia de viajes.

6

El texto dice: “La tercera clase no solo es la más económica, sino también la más auténtica porque en ella viajan los rusos. La gente es bastante amigable con los extranjeros, aunque ten en cuenta que los problemas de comunicación serán moneda corriente.” Entonces para los viajeros extranjeros, la comunicación puede ser difícil en la clase más barata.

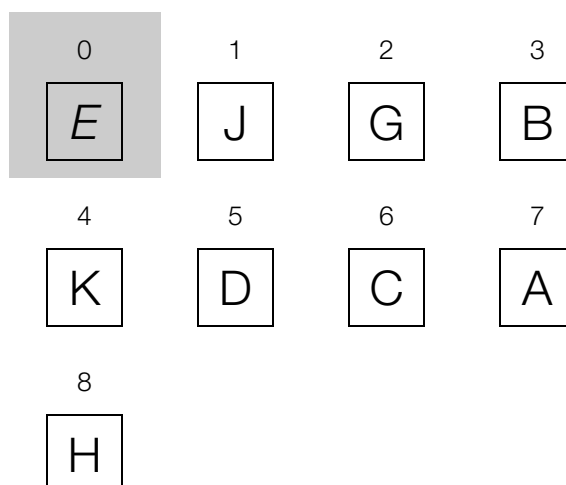
7

El texto dice: “En cuanto a comodidades, ten en cuenta que en cada sector hay 6 camas y una mesa, agua caliente para infusiones, baños compartidos y un bar. No hay duchas, esa es la mala noticia.” Entonces en el lugar más barato del tren falta la ducha.

8

El texto dice: “Antes de subir al tren se recomienda ir a un supermercado en Moscú y hacer una compra con cosas de necesidad básica, así como también comida para la travesía. En las paradas intermedias mucha gente aprovecha para comprar algunas cosas en la estación (los mismos pobladores ofrecen sus productos).” Entonces la gente hace sus compras en las paradas intermedias.

3 Soy vegano



Begründungen

0

En esta parte del texto se explica que Mark Lenihan cambió su manera de alimentación lentamente. El texto dice: “Lenihan ya había sido vegetariano durante dos años antes de hacerse vegano. Decidió hacer esta transición tras ver una serie de documentales gracias a los que tomó conciencia de los efectos de la producción de embutidos y lácteos.”

1

En esta parte del texto se habla del momento en que concluyó cambiar algo en su vida. El texto dice: “Decidió hacer esta transición tras ver una serie de documentales gracias a los que tomó conciencia de los efectos de la producción de embutidos y lácteos.”

2

En esta parte del texto se habla del esfuerzo que es necesario para informarse sobre la alimentación vegana. El texto dice: “‘Pero cuando no estás informado sobre algo, es normal que te parezca imposible’, cuenta al *HuffPost Reino Unido*. ‘Cuando investigas un poco descubres que se ofrecen muchísimas opciones y que es posible tener un físico saludable y estar en forma con una dieta basada en productos vegetales’, señala.”

3

En esta parte del texto se habla del uso de las redes sociales para informar a los interesados. El texto dice: “Este entrenador comparte su estilo de vida en su cuenta de Instagram, mostrando a sus seguidores que es posible tener un estilo de vida fitness siendo vegano.”

4

En esta parte del texto se habla de las emociones durante el entrenamiento físico. El texto dice: “No siempre estoy motivado. A veces te sientes emocionado, activo y preparado para ponerte manos a la obra. Otras veces te sentirás triste y tendrás pereza. Puedes sentirte de muchas maneras, pero eso no importa.”

5

En esta parte del texto se habla de la importancia de la música adecuada para hacer deporte. El texto dice: “Me encanta el hip hop *hardcore* porque me resulta muy motivador y es agresivo, algo muy útil cuando necesito un empujón. Cualquier canción con una buena base sirve. Yo creo que hay ciertas frecuencias musicales que pueden afectar a tu desempeño en el deporte.”

6

En esta parte del texto se habla los hábitos de comer de Mark. El texto dice: “Suelo hacer dos comidas grandes al día. Mi primera comida es entre las 12 y las 3 de la tarde, y la última entre las 8 y las 10 de la noche. Estos últimos cinco días he hecho ayuno de forma intermitente. No suelo ser muy estricto con eso, pero en general me funciona.”

7

En esta parte del texto habla de la importancia de las proteínas para los deportistas. El texto dice: “Mi dieta consiste en mucha fruta, por ejemplo, kiwis, mangos y peras, y me encantan los batidos de plátano, frutas del bosque, cacao, proteínas veganas y aguacates; además, obtengo proteínas de alimentos como judías, lentejas, quinoa y algunas verduras de hoja verde. Al principio me preocupaba mucho por las proteínas, pensaba que si hacía un entrenamiento intenso necesitaría más cantidad de proteínas.”

8

En esta parte del texto se dan recomendaciones de alimentación después de practicar deporte. El texto dice: “Pero, según tus objetivos, puede ser aconsejable tomarse un batido con proteínas veganas después de la sesión de ejercicio.”

4 Experiencias personales

0	1	2	3
B	D	A	E
4	5	6	7
C	D	F	A

Begründungen

0

La respuesta se encuentra en el texto B: “¡Ahora tengo una casa en cada continente!” Entonces esta joven hoy tiene alojamiento en muchos países diferentes.

1

La respuesta se encuentra en el texto D: “A pesar de que tenía 16 años, decidí tomar un programa independiente y sin duda fue una buena elección.” Entonces esta joven, aunque era joven, eligió realizar una estancia más libre.

2

La respuesta se encuentra en el texto A: “Además conocí diferentes acentos del mismo idioma y efectivamente fue mucho más fácil practicar con tantas personas utilizándolo.” Entonces esta joven conoció variedades de una lengua extranjera.

3

La respuesta se encuentra en el texto E: “Estuve en EF Brisbane ya hace 6 años, pero aún recuerdo esa experiencia como una de las mejores que he tenido en mi vida. Y de hecho me inspiró para la etapa de Instagrammer y vlogger que vivo ahora porque a partir de ahí empezó mi pasión por los viajes.” Entonces a esta joven la experiencia la motivó a compartir sus aventuras con otros.

4

La respuesta se encuentra en el texto C: “Fue importante para mis padres que viajara en un grupo de estudiantes peruanos por ser mi primera vez sin ellos en el extranjero, pero eso no impidió que conociera a personas de todos los países.” Entonces este joven antes solo había viajado en compañía de familiares.

5

La respuesta se encuentra en el texto D: “Llegué a EF con un poco de temor sobre los amigos que podía hacer estando sola, pero desde el primer día, cuando pedí ayuda para usar la lavandería, empecé a hacer un grupo muy unido.” Entonces esta joven tenía miedo de quedarse sin compañía.

6

La respuesta se encuentra en el texto F: “No sabía que quería estudiar cuando terminara el colegio y mis ganas de viajar y conocer el mundo eran inmensas.” Entonces esta joven, antes de viajar no había elegido su carrera universitaria preferida.

7

La respuesta se encuentra en el texto A: “Aprendí alemán durante toda mi etapa escolar, pero desafortunadamente este es un idioma difícil de practicar en Perú.” Entonces a esta joven usar la lengua extranjera en su país le resultaba complicado.

Bildquellen

Aufgabe 1: © Picture-Factory / www.fotolia.com

Aufgabe 2: By Kallgan - Own work, CC BY-SA 3.0,
<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=357568>

Aufgabe 3: © Engin Akyurt / www.pixabay.com

Aufgabe 4: © larahcv / www.pixabay.com

Textquellen

Aufgabe 1: Välimäki, Matti: Los niños finlandeses crecen y aprenden a leer con la ayuda de los perros lectores.
<https://finland.fi/es/vida-y-sociedad/los-ninos-finlandeses-crecen-y-aprenden-a-leer-con-la-ayuda-de-los-perros-lectores/> [19.02.2021] (adaptiert).

Aufgabe 2: Autor/in nicht genannt: El ferrocarril Transiberiano cumple 100 años.
<http://miviaje.com/ferrocarril-transiberiano-cumple-100-anos/> [26.02.2021] (adaptiert).

Aufgabe 3: Packham, Amy: Soy vegano desde hace tres años.
http://www.huffingtonpost.es/2018/02/21/soy-vegano-desde-hace-tres-anos-y-estoy-mas-en-forma-que-nunca_a_23356569/?utm_hp_ref=es-tendencias [18.02.2021] (adaptiert).

Aufgabe 4: Text A-E: Andrés: 5 historias de estudiantes peruanos en el extranjero.
<https://www.ef.com.pe/blog/language/5-historias-de-estudiantes-peruanos-en-el-extranjero> [25.02.2021] (adaptiert).

Text F: Jazmin: Mi viaje a Oxford.

<https://www.ef.com.ar/blog/language/mi-viaje-a-oxford/> [25.02.2021] (adaptiert).